



*Dear reader,*

*The book you are about to read was written by Spanish undergraduate students of the World Languages & Cultures department and illustrated by undergraduate students of the School of Art and Design, both from Georgia State University.*

*This project has been made with my Spanish classes and the final product is a result of collaboration by the authors -students who wrote the original stories based on personal experiences-, and by the illustrators -Art students who gave life to the stories with a fresh and unique touch-. Neill Prewitt supervised the illustration process and I supervised the writing process.*

*I hope you will find the stories in Serie Leamos, appealing, interesting, and enjoyable. Above all, I hope that these stories will help you love reading and reading in Spanish.*

*¡Espero que lo disfruten!*

*Victoria Rodrigo*

# *The Best Hairstylist in the World*

*English version of the Spanish original*

*Written by Khadirah Muhammad*

*Illustrated by Janie Wasser*

**Serie Leamos**

*Art Faculty: Neill Prewitt*

nprewitt@gsu.edu

*Serie's Editor: Victoria Rodrigo*

vrodriigo@gsu.edu

2021 © Serie Leamos

# VOCABULARIO

- Acondicionar- To conditioner
- Barbería- Barbershop
- Cabello/ pelo tipo - Type 4 hair
- Conchas de cauri- Cowrie Shells
- Desenredar – To untangle
- Estilista- Stylist
- Estilo de pelo- hair style
- Grueso - Thick
- Hidratación/Humedad- Hydration/Humidity
- Peinado protector- Protective (hair) style
- Poner aceite en el cuero cabellado- To oil your scalp
- Rizado- Curly
- Trenzar el cabello- To braid the hair

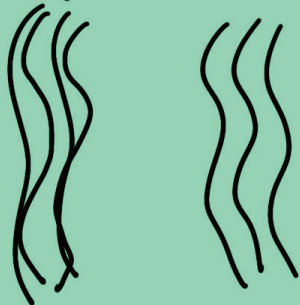


¡Hola! Me llamo Solana y soy la mejora **estilista** del mundo! Mis madres, Umi y Mami, y mi tío Roberto trabajan mucho. ¡Debido a esto, sus **estilos del pelo** son muy aburridos! ¡Son en los mismos estilos cada semana! ¡Así que ayudo a todos en mi casa a peinarse!

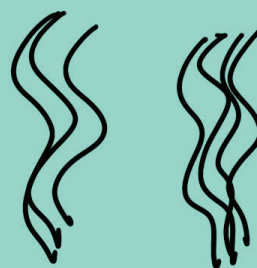
Type 1



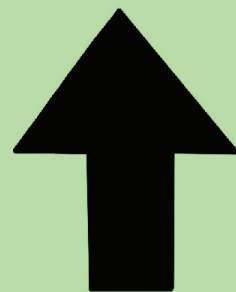
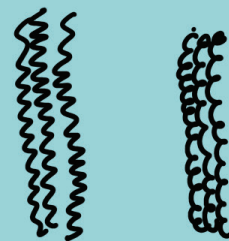
Type 2



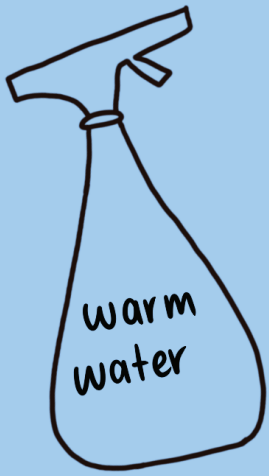
Type 3



Type 4



Mi hermanito Freddy tiene el cabello tipo 4: es **grosso**, pelo súper **rizado** y necesita usar peinados protectores todas las noches. Los peinados protectores son los que promueven el crecimiento del cabello, bloquean la humedad y mantienen el cabello saludable.



En primer lugar, rocío agua caliente en el cabello, para hidratarlo. Después, aplico un acondicionador que se deja puesto, para mantener el cabello alimentado con nutrientes que ayudan a que el cabello crezca fuerte y largo! Finalmente, pongo aceite en mi cuero cabelludo para sellar la humedad y / **trenzar** mi cabello para la noche.





Me he topado con Mami cuando dejo su habitación, “*Muchas gracias por tu ayuda, bebé!*”, dice con una gran sonrisa. ¡Oír eso me hace tan feliz, y voy a dormir con una sonrisa en mi cara!





Quando me despierto, Umi me dice que el tío Robert necesita ayuda en su **barbería**. Me voy rápidamente a la calle de la barbería y recibo muchos elogios por mi cabello.



Mi cabello es más **grueso** que el de Freddy, pero cuando lo desenredo usando un peine de dientes anchos, agua tibia y acondicionador, soy capaz de ponerlo con un toque muy lindo. Por supuesto, añado clips de pelo y conchas de cauri para un poco de ternura extra!



Me voy rápidamente a la barbería de mi tío y por la calle  
recibo muchos elogios por mi cabello.



*"Te ves bien Solana! ¡No puedo esperar a que retoques mis rastas!", dice Sam mientras toca su guitarra en la acera. "¡Sí, Señor!"*



*"Wow, tu cabello es increíble, ¿puedes hacerlo en el mío?", pregunta la Sra. Fraiser "Por supuesto, Señora Fraiser!" Respondo, emocionada.*



Pasé mucho tiempo este verano peinando para el vecindario, ¡y ahora tengo un montón de clientes!

# BARBER SHOP



Llego a la puerta de mi tío, lo veo parado allí con una mirada feliz en su cara. Le pregunto por qué se ve tan emocionado y él dice, *“Solana, he oído cosas estupendas sobre cómo ayudaste a nuestros vecinos. ¿Te gustaría trabajar para mí en mi barbería para el resto del verano?”*



Salto de alegría y chillo, “¡Sí, sí, sí!” ¡No puedo esperar a ver qué más puedo hacer con mi talento!”.



FIN